

Adásvételi szerződés

amely létrejött egyrészről a

Vasútegészségügyi Szolgáltató Nonprofit Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság

1062 Budapest, Podmaniczky u. 109.

adószáma: 18159422-2-42

bankszámlaszáma: 10032000-00286325-00000017

cégjegyzékszám: 01-09-919878

képviseli: Dr. Pásztélyi Zsolt ügyvezető

mint Vevő (továbbiakban: **Vevő**),

másrészről a(z)

HARTMANN-RICO Hungaria Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság

2051 Biatorbágy, Budapark, Paul Hartmann utca 8.

adószáma: 12278923-2-13

bankszámlaszáma: 10918001-00000413-70830020

cégjegyzékszám: 13-09-075962

képviseli: Hornyák László János ügyvezető

mint Eladó (továbbiakban: **Eladó**)

között az alábbi feltételek szerint:

PREAMBULUM

A **Vevő** (mint ajánlatkérő) a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény alapján uniós nyílt közbeszerzési eljárást bonyolított le „**kötszerek és eü fogyóeszközök beszerzése**” tárgyában. **Eladó** (mint ajánlattevő) részt vett a közbeszerzési eljárásban, és a benyújtott ajánlatokat megvizsgáló szakértői bizottság javaslata alapján, Vevő döntése szerint ezen eljárást **a 19. rész vonatkozásában** megnyerte.

A fentiek alapján a dokumentációban rögzített feltételnek eleget téve Felek az alábbi szerződést kötik:

1. Szerződés tárgya

- 1.1. A szerződés tárgya a Vevő (mint ajánlatkérő) által közzétett ajánlattételi felhívásban és dokumentációban meghatározott, és a jelen szerződés 1. számú mellékletében megnevezett kötszerek és eü fogyóeszközök – a továbbiakban: áruk – adásvétele, szállítása.
- 1.2. Az Eladó által szállítandó áruknak meg kell felelniük jelen szerződés 2. számú melléklete szerinti specifikációnak, valamint azoknak a szakmai jellemzőknek/paramétereknek, amelyek a közbeszerzési eljárás Ajánlati Dokumentációjában, valamint Eladónak a közbeszerzési eljárás során benyújtott ajánlatában szerepelnek.



- 1.3. Az Eladó a közbeszerzési eljárás során benyújtott ajánlatában szereplő terméktől eltérő terméket csak abban az esetben jogosult szállítani, ha a közbeszerzési eljárás során benyújtott ajánlatában szereplő termék gyártása igazoltan megszűnt vagy igazoltan nem szerezhető be Magyarországon. A helyettesítő terméknek meg kell felelni a közbeszerzési eljárás műszaki specifikációjában meghatározott követelményeknek (terméklappal igazolva), továbbá az ellenszolgáltatás összege (egységára) nem lehet magasabb, mint a közbeszerzési eljárás során az eredeti termék esetében megajánlott összeg (egységár). Jelen pont szerinti termékváltás a szerződés külön írásba foglalt módosítása nélkül, az előbbieken meghatározott igazolások, dokumentumok csatolásával történik.
- 1.4. A szállítandó áruk éves alapmennyiségét az 1. számú melléklet tartalmazza. A Vevő jogosult opcionális mennyiség megrendelésére az alapmennyiség felett annak 20% a mértékéig. Az opcionális rész lehívása automatikusan történik abban a pillanatban, amikor a Vevő által megrendelt termékek mennyisége eléri az alapmennyiséget. A Vevőnek ezzel nem keletkezik kötelezettsége a teljes opcionális mennyiség megvásárlására, annak csak a ténylegesen megrendelt részére vonatkozó ellenszolgáltatást köteles megfizetni az Eladó részére az alapmennyiség vonatkozásában megajánlott egységáron.
- 1.5. Eladó köteles a szerződés hatályba lépésétől számított minden 3. hónap leteltét követő 10 napon belül a kiadott ártáblázat sorainak megfelelő részletezettségű negyedéves forgalmi kimutatást megküldeni Vevő részére.

2. Szerződéses érték

A Vevő által a szerződés ellenértékeként az Eladónak fizetendő összeg a tervezett éves alapmennyiség figyelembe vételével:

**64.800 Ft + Áfa,
azaz hatvannégyezer-nyolcszáz Ft + Áfa.**

A tételes árlistát a jelen szerződés 1. számú melléklete tartalmazza.

- 2.1. A szerződés ellenértéke a jelen szerződés 3. pontjában foglaltak szerint kerül kifizetésre.
- 2.2. A szerződéses árak a szerződés teljes időtartama alatt fixek maradnak.
- 2.3. A számlát az alábbi névre és címre kell kiállítani:
Vasútegészségügyi Nonprofit Közhasznú Kft.
1062 Budapest, Podmaniczky u. 109.
adószám: 18159422-2-42

A számla megjegyzés rovatában fel kell tüntetni a szállítási címet (teljesítési helyet) a 4. pontban megadottak szerint.

- 2.4. A számlákat a teljesítési hely címére kell postán megküldeni a 4. pontban megadottak szerint. Az elektronikusan küldött számlákat a titkarsag@vasuteu.hu és a penzugy@vasuteu.hu e-mail címekre kell megküldeni.

3. Fizetési mód

- 3.1. Vevő az áruk 6. pontban meghatározottak szerinti átvételét követően, az általa igazolt teljesítés alapján, átutalással, az Eladó által kiállított számla ellenében fizeti meg annak ellenértékét az Eladónak az UniCredit Bank Hungary Zrt-nél vezetett 10918001-00000413-70830020 számú számlájára a számlán feltüntetett, a számla kiállításától számított 30 napos fizetési határidőn belül az Eladó számlájára történő átutalással. Vevő előleget nem fizet. Az Eladó a számlán köteles feltüntetni az eljárás azonosító számát (PTS-275) és az érintett részajánlat számát (1-24). Egy számlában csak egy részajánlathoz (szerződéshez) kapcsolódó tételek szerepelhetnek.
- 3.2. A fizetés abban az időpontban számít teljesítettnek, amikor Vevő bankja által átutalt összeg Vevő bankja által Vevő számláján terhelésre kerül.
- 3.3. Eladó a jelen szerződésben rögzített kötelezettségek késedelmes, hibás, vagy nem teljesítése esetén kötbérfizetési kötelezettséggel tartozik Vevőnek:
- Késedelmes teljesítés esetén a kötbér mértéke a késedelmes teljesítéssel érintett áru szerződéses árára vetítve napi 0,5%;
 - Hibás teljesítés esetén a kötbér mértéke a hibás teljesítéssel érintett áru szerződéses árára vetítve 8%, továbbá a hiba kijavítás vagy kicserélés útján történő kiküszöbölése esetén az előző bekezdés szerinti késedelem miatt fizetendő kötbérösszeg;
 - A szerződés részben vagy egészben történő nem teljesítése, illetve a teljesítés megghiúsulása esetén a megghiúsulással érintett áruk szerződéses nettó árának 12 %-a.
- A szerződésszegés fenti eseteit a Vevő írásban dokumentálja és – amennyiben azt a szerződésszegés jellege lehetővé teszi – egyéb dokumentumokkal (pl. fényképpel) is alátámasztja.
- 3.4. A kötbér kifizetése nem érinti Vevő azon jogát, hogy a szerződésszegéssel okozott és a kötbér összegével nem fedezett kárának megtérítését követelje.
- 3.5. Vevő késedelmes fizetése esetén a késedelmi kamatra vonatkozóan a Ptk. 6:155. § az irányadó.

4. Szállítási feltételek és határidők

- 4.1. Az árukat közvetlenül annak a teljesítési helynek a címére kell leszállítani, amely a megrendelést küldi, ezek minden rész esetében a következők lehetnek:
Vasútegészségügyi Nonprofit Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság Budapesti Egészségügyi Központ, 1062 Budapest, Podmaniczky u. 109.
Vasútegészségügyi Nonprofit Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság Debreceni Egészségügyi Központ, 4025 Debrecen, Erzsébet u. 11-13.
Vasútegészségügyi Nonprofit Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság Miskolci Egészségügyi Központ, 3527 Miskolc, Bajcsy-Zs. u. 45.
Vasútegészségügyi Nonprofit Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság Pécsi Egészségügyi Központ, 7623 Pécs, Szabadság u. 30.

Vasútegészségügyi Nonprofit Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság Szegedi Egészségügyi Központ, 6726 Szeged, Csanádi u. 34/A

Vasútegészségügyi Nonprofit Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság Szombathelyi Egészségügyi Központ, 9700 Szombathely, Garai u. 5.

Vasútegészségügyi Nonprofit Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság Balatonfüredi Egészségügyi Központ, 8230 Balatonfüred, Mikes K. u. 1.

Vasútegészségügyi Nonprofit Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság Harkányi Egészségügyi Központ, 7815 Harkány, Bajcsy Zs. u. 1.

Vasútegészségügyi Nonprofit Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság Hévízi Egészségügyi Központ, 8380 Hévíz, Erzsébet királyné u. 1.

4.2. Az Árunak a teljesítési helyig történő szállításáért az Eladó külön díjazást nem igényelhet.

4.1. A szállítási határidő: Vevő lehívásai, ütemezése alapján. A szállítás rendszeressége: havi 1 szállítás teljesítési helyenként.

A megrendelést az Eladó az alábbi elérhetőségeken fogadja:

fax: 23-530 955

e-mail: vevoszolgalat@hartmann.info

4.2. Eladó sem mennyiségben, sem értékben nem határozhat meg minimumot az egy rendelés keretében rendelhető termékekkel kapcsolatban.

4.3. Eladó köteles az Áru feladását követően az eredeti áruszámlát és a szállítólevél eredeti példányát Vevő részére megküldeni.

4.4. Az Eladó előszállításra csak a Vevő előzetes írásos hozzájárulásával jogosult.

4.5. Az Eladónak az Áru teljesítési helyre eljuttatásához alkalmas fuvarozási módot kell választania, és kellő gondossággal kell eljárnia a fuvarozó kiválasztásában.

4.6. Vevő lehívásának hiányában Eladó az áru leszállítására nem jogosult. Amennyiben a jelen szerződés szerinti teljes árumennyiség lehívására a szerződés érvényességének határidejéig nem kerül sor, Eladó jogosult a szerződést a le nem szállított áruk tekintetében felmondani.

4.7. Az Eladó abban az esetben jogosult a teljesítését felfüggeszteni, ha a Vevő a vételár kiegyenlítésével 60 napot meghaladó késedelembe esik és a fizetési felszólítás ellenére 15 napon belül sem teljesít.

4.8. Hibás teljesítés vagy nem szállítás esetén Vevőnek joga van más eladótól azonnal megrendelni a biztonságos ellátáshoz szükséges árukat. Az ebből fakadó többletköltség (árkülönbség, szállítási költség) Eladót terheli.

5. Csomagolás

5.1. Eladó a leszállítandó termékeket köteles az előírásoknak megfelelően csomagolva szállítani.

5.2. A csomagolási megjelölésen az alábbi adatok szerepelnek:

- Tartalom
- Szállítási cím
- Szerződés száma
- Címzett

6. Az áruk átvétele, tárolása és felhasználása

- 6.1. Az áru a fuvarozótól történő átvétele és szükség szerinti raktározása a Vevő, vagy a Vevő által kijelölt személy feladata. A Vevő kellő időben köteles tájékoztatni az Eladót az átvételre jogosult személyéről.
- 6.2. A Vevő az Árut a fuvarozótól bruttó súly és/vagy darabszám szerint veszi át. Az Áru az Eladótól történő átvételekor a Vevő kizárólag a csomagoláson külsőleg észlelhető sérülések és hiányosságok esetén köteles a fuvarozóval szemben bejelenteni a kárigényt és erről az Eladót haladéktalanul értesíti. Ha a Vevő megítélése szerint szükséges, a (láda) bontásra – a (láda) bontás helyének és időpontjának a megjelölésével – rövid úton meghívja az Eladót, és a rendeltetési helyen történő elhelyezést megelőzően az Eladó jelenlétében bontja fel a csomagot/ládát. A (láda) bontás során tapasztalt sérülésekről vagy hiányokról a Felek jegyzőkönyvet vesznek fel. Ha az Eladó a (láda) bontáson az értesítés ellenére nem jelenik meg, a Vevő által felvett jegyzőkönyv a Felek által együttesen felvett jegyzőkönyvnek minősül.
- 6.3. Az áru minőségi átvételére a felhasználás függvényében folyamatosan kerül sor. Ha a minőségi átvétel során Vevő azt állapítja meg, hogy az áru nem felel meg a szerződésben foglalt feltételeknek, így különösen a műszaki specifikációban leírtaknak, akkor Eladó köteles az árut haladéktalanul és térítésmentesen kicserélni.

7. Ellenőrzések és vizsgálatok

- 7.1. A Vevő az Áru átadás-átvétele során jogosult elvégezni mindazon vizsgálatokat és méréseket annak megállapítása végett, hogy az Áru megfelel-e a szerződésben foglalt feltételeknek, így különösen a műszaki specifikációban leírtaknak. A vizsgálatok alapját a szerződés műszaki specifikációja képezi.
- 7.2. Ha az átadás-átvétel során a Vevő azt állapítja meg, hogy az Áru nem felel meg a szerződésben foglalt feltételeknek, így különösen a műszaki specifikációban leírtaknak, akkor a Vevő – a választása szerint – az Áru kicserélését vagy az ár megfelelő csökkentését követheti és megjelölheti a kicserélés határidejét, az Eladó pedig köteles a Vevő által megjelölt igényt haladéktalanul és térítésmentesen kielégíteni.
- 7.3. Az átadás-átvételtől (megvizsgálás, kipróbálás) a felek jegyzőkönyvet vesznek fel.

8. Szavatosság, jótállás

- 8.1. Eladó szavatolja, hogy:
 - 8.1.1. a szállított áru alkalmas a rendeltetésszerű használatra,
 - 8.1.2. a szállított áru a közbeszerzési eljárás Ajánlati Dokumentációjában megjelölt feltételek mellett Eladó ajánlatában megjelölt jótállási időtartam alatt megőrzi a használhatóságot.
- 8.2. Vevő köteles írásban értesíteni Eladót a szavatosság, illetve a jótállás alapján érvényesíteni kívánt bármilyen igényről.
- 8.3. A szavatosság, illetve a jótállásnak Eladó által megjelölt időtartama alatt az Eladó a 6.3 pontban foglaltaknak megfelelő alkalmazásával köteles Vevő szavatossági, illetve jótállási igényét kielégíteni.

- 8.4. Ha Eladó nem, vagy nem szerződésszerűen tesz eleget kötelezettségének, akkor a Vevő az Eladó költségére, kockázatára és felelősségére jogosult – de nem köteles – minden ésszerű intézkedést megtenni az áru kicserélése érdekében.
- 8.5. A szavatossági, illetve jótállási idő alatt bejelentett igények a szavatossági, illetve jótállási idő lejártá után is érvényesíthetők.

9. Import és egyéb engedélyek, adók, illetékek

- 9.1. Eladó a dokumentációban előírtak szerint saját költségére biztosítja Vevő részére a jelen szerződés specifikációjában meghatározott áruk forgalomba hozatalához és üzembe helyezéséhez szükséges hatósági engedélyeket.
- 9.2. Szállítás esetén a jelen szerződéssel vagy az abban foglaltak teljesítésével kapcsolatban felmerülő adókat és illetékeket az Eladó viseli.

10. A Vevő elállási joga

A Vevő jogosult a szerződés felmondására, amennyiben az Eladó legalább 3 alkalommal hibás teljesítési kötbér érvényesítésére okot adó módon (hibásan) teljesít.

11. Hatályba lépés

Jelen szerződés a szerződéskötés napján lép hatályba és 24 hónapig marad hatályban.

12. Egyéb feltételek

- 12.1. Jelen szerződés és annak mellékletei csak a szerződő felek közös megegyezésével, a Kbt. 141. §-a által megszabott feltételek szerint, írásban módosíthatók.
- 12.2. Minden, a jelen szerződés keretében a felek által egymásnak küldött értesítésnek írott formában (ajánlott levélben, telefaxon, telexen) kell történnie. Ezen értesítésnek hatálya a címzett általi vételkor, illetve neki történő kézbesítéskor áll be. A felek közötti levelezés nyelve: magyar.
- 12.3. Jelen szerződés mellékletei, valamint a Eladónak a közbeszerzési eljárás során benyújtott ajánlata (fizikai csatolása nélkül is), továbbá a közbeszerzési eljárás dokumentációja (fizikai csatolása nélkül is) jelen szerződés elválaszthatatlan részeit képezik. Ha a szerződést alkotó dokumentumok között ellentmondás mutatkozik, akkor – ebben a sorrendben – jelen szerződés, jelen szerződés mellékletei, Eladó által a közbeszerzési eljárás során benyújtott ajánlat, illetve a közbeszerzési eljárás dokumentációja az irányadó.
- 12.4. Jelen szerződés 4 (négy), szó szerint megegyező példányban készült, amelyből felek 2-2 példányt kapnak.

- 12.5. A szerződő Felek mentesülnek a jelen szerződésből fakadó kötelezettségeinek nem vagy részleges teljesítésével kapcsolatos felelősség alól, ha a nem teljesítés elháríthatatlan erők következménye. Elháríthatatlan erőn az olyan, az illetékes Kereskedelmi Kamara által igazolt körülményeket kell érteni, amelyek a jelen szerződés aláírását követően felmerülő, előreláthatatlan események következtében állnak be. Ilyennek tekinthetők főképp, de nem kizárólag a háború, földrengés, tűzvész általános sztrájk, robbanás, általános anyag- és üzemanyag hiány. Az elháríthatatlan erő által érintett fél köteles a másik felet a vis major helyzet bekövetkeztéről, illetve megszűntéről 15 napon belül értesíteni.
- 12.6. A Vevő a Kbt. 143. § (3) bekezdése alapján jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha
- az Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel;
 - az Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.
- 12.7. A Kbt. 136. § (1) bekezdés a) pontja alapján az Eladó nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak. Az Eladó a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.
- 12.8. A Vevő a szerződést felmondhatja, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - a szerződéstől elállhat, ha:
- a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a Kbt. 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;
 - b) az Eladó nem biztosítja a Kbt. 138. §-ban foglaltak betartását, vagy az Eladó személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a Kbt. 139. §-ban foglaltaknak; vagy
 - c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.
- A Vevő köteles a szerződést felmondani, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - attól elállni, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy az Eladó tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.
- 12.9. A külföldi adóilletőségű Eladó köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül

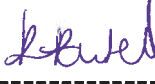
beszerezhet az Eladóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

- 12.10. Az Eladó legkésőbb a szerződés megkötésének időpontjában köteles a Vevőnek valamennyi olyan alvállalkozót bejelenteni, amely részt vesz a szerződés teljesítésében, és - ha a megelőző közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozót még nem nevezte meg - a bejelentéssel együtt nyilatkozni arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll kizáró okok hatálya alatt. Az Eladó a szerződés teljesítésének időtartama alatt köteles a Vevőnek minden további, a teljesítésbe bevonni kívánt alvállalkozót előzetesen bejelenteni, és a bejelentéssel együtt nyilatkozni arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll kizáró okok hatálya alatt.

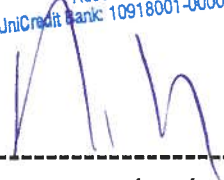
13. Választott bíróság, alkalmazandó jog

- 13.1. Felek az esetleges vitás kérdéseket mindenkor igyekeznek egyeztető tárgyalások során, szükség esetén független szakértő bevonásával tisztázni. Amennyiben ez 30 napon belül nem vezet eredményre, a szerződő Felek a vita elbírálása céljából értékhatártól függően a Vevő székhelye szerint illetékességgel rendelkező rendes bíróghoz fordulnak.
- 13.2. A jelen szerződésben nem, vagy nem kimerítően szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyv valamint a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény vonatkozó szabályai az irányadók.
- 13.3. Jelen szerződést felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt cégszerű aláírásukkal látják el.

Budapest, 2021. március 30.




Dr. Pásztory Zsolt
ügyvezető
Vasútegészségügyi Szolgáltató Nonprofit
Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság
Vevő




Hornyák László János
ügyvezető
HARTMANN-RICO Hungaria Kereskedelmi
Korlátolt Felelősségű Társaság
Eladó

Mellékletek:

- Felolvasólap, Ártáblázat
- Műszaki specifikáció, Megajánlott termékek
- Átláthatósági nyilatkozat

NYILATKOZAT

a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény átlátható szervezet fogalmára vonatkozó feltételeknek való megfelelésről

Alulírott Hornyák László János, mint a HARTMANN-RICO Hungaria Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 2051 Biatorbágy, Budapest, Paul Hartmann utca 8., adószám: 12278923-2-13, cégjegyzékszám: 13-09-075962), cégjegyzésre/aláírásra jogosult képviselője, jelen okirat aláírásával, ezennel büntetőjogi felelősségem tudatában

nyilatkozom

arról, hogy a HARTMANN-RICO Hungaria Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCV törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontja¹ alapján átlátható szervezetnek minősül.

Biatorbágy, 2021. március 30.

HARTMANN-RICO Hungaria Kft.
2051 Biatorbágy, Budapest Paul Hartmann u. 8.
Adószám: 12278923-2-13
UniCredit Bank: 10918001-00000413-70830020

Hornyák László János
ügyvezető

HARTMANN-RICO Hungaria Kereskedelmi
Korlátolt Felelősségű Társaság

¹ 3. § (1) E törvény alkalmazásában

1. átlátható szervezet:

a) az állam, a költségvetési szerv, a köztisztviselő, a helyi önkormányzat, a nemzetiségi önkormányzat, a társulás, az egyházi jogi személy, az olyan gazdálkodó szervezet, amelyben az állam vagy a helyi önkormányzat külön-külön vagy együtt 100%-os részesedéssel rendelkezik, a nemzetközi szervezet, a külföldi állam, a külföldi helyhatóság, a külföldi állami vagy helyhatósági szerv és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam szabályozott piacára bevezetett nyilvánosan működő részvénytársaság,

b) az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:

ba) tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,

bb) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,

bc) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,

bd) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a ba), bb) és bc) alpont szerinti feltételek fennállnak;

c) az a civil szervezet és a víztársulat, amely megfelel a következő feltételeknek:

ca) vezető tisztségviselői megismerhetők,

cb) a civil szervezet és a víztársulat, valamint ezek vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel,

cc) székhelye az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban van, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van;



AJÁNLAT AZONOSÍTÓ ADATAI

Unió, Nyílt eljárás - EKR001027242020/0016 (19 - (19) csipesz, olló)

(E60 - Szerződéskötési-, teljesítési szakasz)

A70 - Ajánlat szerződéskötés/teljesítés alatt

Közbeszerzés (PTS-275) kötszerek és eü fogyóeszközök beszerzése
tárgya:

Felolvasólap (19 - (19) csipesz, olló)

Felolvasólap

nettó ajánlati összár (Ft, előny a kisebb)

64 800

LLK

LB

10 db. 180 x 1	db	1 100			
10 db. 180 x 1 1/2	db	11 400			
10 db. 180 x 2	db	5 000			
10 db. 200 x 1 1/2	db	8 900			
10 db. 200 x 2 3/4	db	200			
10 db. 210 x 2	db	1 500			
10 db. 210 x 1 1/4	db	100			
10 db. 210 x 1 1/2	db	11 400			
10 db. 210 x 4 3/4	db	100			
10 db. 220 x 1	db	100			
10 db. 220 x 1 1/4	db	15 400			
10 db. 220 x 1 1/2	db	10 200			
10 db. 230 x 1	db	100			
10 db. 230 x 1 1/2	db	1 100			
10 db. 230 x 1 1/4	db	3 500			
10 db. 250 x 1	db	32 100			
10 db. 250 x 1 1/2	db	400			
10 db. 250 x 5/8	db	5 600			
10 db. 260 x 1 5/8	db	2 100			
10 db. 260 x 1/2	db	1 400			
10 db. 270 x 1/2	db	100			
10 db. 270 x 3/4	db	1 100			
10 db. 300 x 1/2	db	1 500			
Injekciós tűk összesen					

35	Fresekendők				
	fresekendő omnifix 1 m maslin integrált tüvel, 20G	db	700		
	fresekendő 2ml CH002L	db	31 700		
	fresekendő 3ml CH005L	db	20 200		
	fresekendő 3ml CH005SL, Luer Lock (cavator), 20ozos	db	190		
	fresekendő 10ml CH010L	db	10 500		
	fresekendő 10ml CH010L, Luer Lock (cavator), 20ozos	db	190		
	fresekendő 20ml CH020L	db	6 300		
	fresekendő 50ml	db	200		
	fresekendő kávétervű 30ml CH03050C	db	200		
	fresekendő kávétervű 100ml	db	100		
Fresekendők összesen					
XVII.	Fresekendők, tűk, kamélek összesen (2 éves buszár)				

XVIII.	Széles szálak				
36	Széles szálak				
	SWANN MORTON szikpenge és szikpeny szét, rozadamentes acélból, steril, 10-es	db	6		
	SWANN MORTON szikpenge és szikpeny szét, rozadamentes acélból, steril, 11-es	db	6		
	SWANN MORTON szikpenge és szikpeny szét, rozadamentes acélból, steril, 12-es	db	18		
	szikpenge 10-es SWAN MORTON, rozadamentes acélból, steril	db	1 300		
	szikpenge 11-es SWAN MORTON, rozadamentes acélból, steril	db	7 000		
	szikpenge 15-es SWAN MORTON, rozadamentes acélból, steril	db	2 100		
	szikpenge 20-as SWAN MORTON, rozadamentes acélból, steril	db	1 800		
	szikpenge 21-es SWAN MORTON, rozadamentes acélból, steril	db	200		
	szikpenge 22-es SWAN MORTON, rozadamentes acélból, steril	db	700		
	szike nyílval 10-es SWAN MORTON, rozadamentes acélból, steril	db	620		
	szike nyílval 11-es SWAN MORTON, rozadamentes acélból, steril	db	1 220		
	szike nyílval 15-es SWAN MORTON, rozadamentes acélból, steril	db	1 720		
	szike nyílval 20-as SWAN MORTON, rozadamentes acélból, steril	db	40		
Széles szálak összesen					
XVIII.	Széles szálak összesen (2 éves buszár)				

XIX.	Csipesz, olló				
37	Csipesz, olló				
	egyszer használatos, rm. acélból készült eszközök, steril				
	Antónin csipesz, egyenes, 12cm, steril Peta instrument	db	100		
	Hegyes-hegyes olló egyenes, 12cm, steril Peta instrument	db	100		
Csipesz, olló összesen					
XIX.	Csipesz, olló összesen (2 éves buszár)				
XX.	Kontakt géltek				
38	Kontakt géltek				
	1KG gél 25kg - 3kg, fehér	db	191		
	UH, ERG gél 3kg, lapballonos	db	159		
	UH, Gel 250ml - 300 ml	db	360		
	3x3 kontakt spray 250 ml, beléves, magas elektronos vezeték csatlakozó, nem zsíroz, és nem égetez	db	240		
Kontakt géltek összesen					
XX.	Kontakt géltek összesen (2 éves buszár)				

XXI.	Cérumestény				
39	Cérumestény				
	Cérumestény S	par	5		
	Cérumestény M	par	15		
	Cérumestény L	par	1		
	Cérumestény XL	par	1		
Cérumestények összesen					
39	Cérumestények összesen (2 éves buszár)				
XXI.	Nem steril ápolási kesztyű				

[illegible][illegible][illegible]

munka vagy típus megnevezéseit tartalmazó cellák esetében a "vagy" szót egyenértékű kifejezés akkor is oda érvény, ha azt az adott cella nem tartalmazza. Az ábrákban az egyenértékű kifejezések a "vagy" szót követően találhatók meg.

Riastorbðey, 2021. janúar 14.

W
cēsu rīdātājs

Részajánlat száma	Megnevezés	m.e.g.y.	Budapest	Debrecen	Miskolc	Pécs	Szeged	Szombathely	Balmazújváros	Határ	Központ	technikai mennyiség	ÁFA nettó/m.e.	ÁFA %	ÁFA bruttó/m.e.	Ájánlati ár nettó/összesen	Ájánlati ár bruttó/összesen
I.	Csúszlábak																
I.	Csúszlábak																
db	csúszlábak 1-es (25méter)	db	10	1	15	8		4	50	4	50	92	370 Ft	27%	475 Ft	279 Ft	354 Ft
db	csúszlábak 2-es (25méter)	db	10	1	15	8		4	50	4	50	92	392 Ft	27%	507 Ft	33 028 Ft	41 946 Ft
db	csúszlábak 3-as (25méter)	db	2	1	15	8		2	10	5	10	18	492 Ft	27%	625 Ft	8 856 Ft	11 247 Ft
db	csúszlábak 4-es (25méter)	db	3	1	15	8		3	10	5	10	15	599 Ft	27%	761 Ft	24 980 Ft	31 411 Ft
db	csúszlábak 5-os (25méter)	db	3	1	15	8		3	10	5	10	15	712 Ft	27%	904 Ft	24 980 Ft	31 411 Ft
db	csúszlábak 6-os (25méter)	db	3	1	15	8		3	10	5	10	15	722 Ft	27%	917 Ft	24 980 Ft	31 411 Ft
db	csúszlábak 7-es (25méter)	db	3	1	15	8		3	10	5	10	15	799 Ft	27%	1 015 Ft	42 347 Ft	53 781 Ft
db	csúszlábak 8-as (25méter)	db	3	1	15	8		3	10	5	10	15	1 089 Ft	27%	1 383 Ft	40 293 Ft	51 172 Ft
db	csúszlábak 9-es (25méter)	db	3	1	15	8		3	10	5	10	15	1 444 Ft	27%	1 834 Ft	47 652 Ft	60 518 Ft
db	csúszlábak 10-es (25méter)	db	3	1	15	8		3	10	5	10	15	1 698 Ft	27%	2 156 Ft	27 168 Ft	34 503 Ft
db	csúszlábak 11-es (25méter)	db	3	1	15	8		3	10	5	10	15	2 279 Ft	27%	2 896 Ft	5 158 Ft	6 551 Ft
I.	Csúszlábak összesen															250 338,00 Ft	317 807,56 Ft
I.	Csúszlábak összesen (2 éves összesen)															500 676,00 Ft	635 615,12 Ft
II.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
II.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
db	csúszlábak 1-es (25méter)	db	120	200												56 Ft	169 Ft
db	csúszlábak 2-es (25méter)	db	180	300												51 Ft	139 Ft
db	csúszlábak 3-as (25méter)	db	140	240												51 Ft	139 Ft
db	csúszlábak 4-es (25méter)	db	200	400												64 Ft	169 Ft
db	csúszlábak 5-os (25méter)	db	60	120												75 Ft	194 Ft
II.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen															317 590,00 Ft	419 539,20 Ft
II.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen (2 éves összesen)															635 280,00 Ft	839 078,40 Ft
III.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
III.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
db	csúszlábak 1-es (25méter)	db	12	2	10	5		6	10	5	10	6	164 Ft	27%	208 Ft	984 Ft	1 250 Ft
db	csúszlábak 2-es (25méter)	db	20	5	15	8		10	20	10	20	10	332 Ft	27%	422 Ft	1 600 Ft	2 022 Ft
db	csúszlábak 3-as (25méter)	db	20	5	15	8		10	20	10	20	10	399 Ft	27%	507 Ft	1 895 Ft	2 397 Ft
db	csúszlábak 4-es (25méter)	db	20	5	15	8		10	20	10	20	10	588 Ft	27%	747 Ft	2 708 Ft	3 456 Ft
db	csúszlábak 5-os (25méter)	db	20	5	15	8		10	20	10	20	10	799 Ft	27%	1 015 Ft	3 799 Ft	4 814 Ft
III.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen															6 922 Ft	8 911 Ft
III.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen (2 éves összesen)															13 844 Ft	17 822 Ft
IV.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
IV.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
db	csúszlábak 1-es (25méter)	db	200	23	70	30	20	5	360	20	50	702	188 Ft	27%	239 Ft	131 976 Ft	167 610 Ft
db	csúszlábak 2-es (25méter)	db	50	70	30	20	20	5	360	20	50	220	1 560 Ft	27%	1 977 Ft	299 200 Ft	379 984 Ft
IV.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen															431 176 Ft	547 594 Ft
IV.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen (2 éves összesen)															862 352 Ft	1 095 188 Ft
V.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
V.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
db	csúszlábak 1-es (25méter)	db	20	5	15	8		10	20	10	20	10	106 Ft	27%	133 Ft	520 Ft	663 Ft
db	csúszlábak 2-es (25méter)	db	20	5	15	8		10	20	10	20	10	156 Ft	27%	197 Ft	788 Ft	1 005 Ft
db	csúszlábak 3-as (25méter)	db	20	5	15	8		10	20	10	20	10	214 Ft	27%	272 Ft	1 088 Ft	1 360 Ft
db	csúszlábak 4-es (25méter)	db	20	5	15	8		10	20	10	20	10	434 Ft	27%	551 Ft	2 164 Ft	2 715 Ft
V.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen															4 482 Ft	5 743 Ft
V.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen (2 éves összesen)															8 964 Ft	11 486 Ft
VI.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
VI.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
db	csúszlábak 1-es (25méter)	db	10	5	15	8		2	10	5	10	7	244 Ft	27%	309 Ft	1 236 Ft	1 545 Ft
db	csúszlábak 2-es (25méter)	db	10	5	15	8		2	10	5	10	7	289 Ft	27%	367 Ft	1 404 Ft	1 793 Ft
db	csúszlábak 3-as (25méter)	db	10	5	15	8		2	10	5	10	7	447 Ft	27%	568 Ft	2 272 Ft	2 840 Ft
VI.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen															4 912 Ft	6 245 Ft
VI.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen (2 éves összesen)															9 824 Ft	12 490 Ft
VII.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
VII.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
db	csúszlábak 1-es (25méter)	db	10	5	15	8		2	10	5	10	7	244 Ft	27%	309 Ft	1 236 Ft	1 545 Ft
db	csúszlábak 2-es (25méter)	db	10	5	15	8		2	10	5	10	7	289 Ft	27%	367 Ft	1 404 Ft	1 793 Ft
db	csúszlábak 3-as (25méter)	db	10	5	15	8		2	10	5	10	7	447 Ft	27%	568 Ft	2 272 Ft	2 840 Ft
VII.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen															4 912 Ft	6 245 Ft
VII.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen (2 éves összesen)															9 824 Ft	12 490 Ft
VIII.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
VIII.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
db	csúszlábak 1-es (25méter)	db	10	5	15	8		2	10	5	10	7	244 Ft	27%	309 Ft	1 236 Ft	1 545 Ft
db	csúszlábak 2-es (25méter)	db	10	5	15	8		2	10	5	10	7	289 Ft	27%	367 Ft	1 404 Ft	1 793 Ft
db	csúszlábak 3-as (25méter)	db	10	5	15	8		2	10	5	10	7	447 Ft	27%	568 Ft	2 272 Ft	2 840 Ft
VIII.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen															4 912 Ft	6 245 Ft
VIII.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen (2 éves összesen)															9 824 Ft	12 490 Ft
IX.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
IX.	Készterek és egyéb elő-el anyagok																
db	csúszlábak 1-es (25méter)	db	10	5	15	8		2	10	5	10	7	244 Ft	27%	309 Ft	1 236 Ft	1 545 Ft
db	csúszlábak 2-es (25méter)	db	10	5	15	8		2	10	5	10	7	289 Ft	27%	367 Ft	1 404 Ft	1 793 Ft
db	csúszlábak 3-as (25méter)	db	10	5	15	8		2	10	5	10	7	447 Ft	27%	568 Ft	2 272 Ft	2 840 Ft
IX.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen															4 912 Ft	6 245 Ft
IX.	Készterek és egyéb elő-el anyagok összesen (2 éves összesen)															9 824 Ft	12 490 Ft

Handwritten signature or mark.

[illegible]

23	Alultároló flimkítőszerek alultároló flimkítőszerek sópáramlást, ólópáramlást, baktérium és vízzáró Hydrofilm Plus 5cm*7cm - 5cm*7,35cm (50db) alultároló flimkítőszerek sópáramlást, ólópáramlást, baktérium és vízzáró Hydrofilm Plus 10 cm*20 cm (25db) alultároló flimkítőszerek, ólópáramlást, baktérium és vízzáró Hydrofilm 12cm*25cm - 10cm*25 cm (25db) Alultároló flimkítőszerek összesen:	doboz 10 6 16 doboz 4 doboz 3	0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft
24	Sterilizáló szűrők sterilizáló szűrők nem szűrő anyagból Steri-strip 12x101 mm, 6 db-onként csomagolva sterilizáló szűrők nem szűrő anyagból Steri-strip 6x38 mm, 6 db-onként csomagolva sterilizáló szűrők nem szűrő anyagból Steri-strip 6x101 mm, 6 db-onként csomagolva sterilizáló szűrők 3M steril-strip 6x76 mm (3 csatlakozás) sterilizáló szűrők csatlakozás 12x101 mm, 6 db-onként csomagolva Sterilizáló szűrők összesen:	doboz 2 5 15 24 doboz 1 3 5 doboz 20 doboz 6 doboz 8	0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft 0 Ft
25	Habkítőszerek Mopex Ag 6 cm*8,5cm ezüsttel impregnált habkítőszerek 10 db-onként csomagolva Habkítőszerek összesen:	doboz 6	0 Ft
IX.	Modern szűrők Modern szűrők összesen (2 éves garancia)		
X.	Víznyelő szűrők Víznyelő szűrők összesen (2 éves garancia)		
XI.	Szűrők Szűrők összesen (2 éves garancia)		
XII.	Kompressziós szűrők Kompressziós szűrők összesen (2 éves garancia)		
XIII.	Betétanyagok Betétanyagok összesen (2 éves garancia)		
XIV.	Nadrágok Nadrágok összesen (2 éves garancia)		
XV.	Alultároló flimkítőszerek Alultároló flimkítőszerek összesen (2 éves garancia)		

XV.	Földtárcse izoláló kendő 30 cm*50cm (110db/doboz)	doboz	1									12	7 000 Ft	27%	1 350 Ft	8 890 Ft	84 000 Ft	106 680 Ft
	Földtárcse izoláló kendő 75 cm*75cm (55db/doboz)	doboz									1	1	5 000 Ft	27%	1 350 Ft	6 350 Ft	5 000 Ft	6 350 Ft
	Földtárcse izoláló kendő 75 cm*90cm (35db/doboz)	doboz	1									16	4 000 Ft	27%	1 080 Ft	5 080 Ft	64 000 Ft	81 280 Ft
	Földtárcse izoláló kendő 90 cm*150cm (20db/doboz)	doboz										10	4 800 Ft	27%	1 296 Ft	6 096 Ft	48 000 Ft	60 960 Ft
	Földtárcse izoláló lyukas kendő 30 cm*60cm (70db/doboz)	doboz	1									10	6 500 Ft	27%	1 755 Ft	8 319 Ft	65 500 Ft	83 185 Ft
	Földtárcse izoláló lyukas kendő 30 cm*60cm ragasztós szél (70db/doboz)	doboz	1									32	17 880 Ft	27%	4 828 Ft	22 708 Ft	572 160 Ft	726 643 Ft
	Földtárcse 50x60 cm 5 cm-es centrikus nyílás, ragasztós szél, 70 db/doboz	doboz										3	17 880 Ft	27%	4 828 Ft	22 708 Ft	53 640 Ft	68 123 Ft
	Földtárcse 50x60 cm 7 cm-es centrikus nyílás, ragasztós szél, 70 db/doboz	doboz										18	17 880 Ft	27%	4 828 Ft	22 708 Ft	331 840 Ft	408 737 Ft
	Földtárcse 75x90 cm 7 cm-es centrikus nyílás, ragasztós szél, 40 db/doboz	doboz										10	18 000 Ft	27%	4 860 Ft	22 860 Ft	180 000 Ft	228 600 Ft
	Földtárcse izoláló kendő 45x75 cm, rag. szél, alufólia lyukcímert (65 db/doboz)	doboz	1									2	8 000 Ft	27%	2 160 Ft	10 160 Ft	16 000 Ft	20 320 Ft
XVI.	Földtárcse precíz agyaghasználatos malici lepadt, szerel 75x75 cm egységet csomagolva (55db/doboz)	doboz										14	5 000 Ft	27%	1 350 Ft	6 350 Ft	70 000 Ft	88 900 Ft
	Földtárcse 37,5x50 cm, szerel izoláló fólia (lepadt), egységet csomagolva, (125 db/doboz)	doboz										2	7 000 Ft	27%	1 890 Ft	8 890 Ft	14 000 Ft	17 780 Ft
	Válva Protect (gyógyhatású) védőanyagú egyrétegű bevonat (100 db/doboz)	doboz										3	9 499 Ft	27%	2 555 Ft	12 054 Ft	28 497 Ft	36 191 Ft
	Válva Protect (gyógyhatású) védőanyagú egyrétegű bevonat (100 db/doboz)	doboz										3	9 499 Ft	27%	2 555 Ft	12 054 Ft	28 497 Ft	36 191 Ft
	Iszola lepadt, bevonat (2 éves garancia)																1 532 637,40 Ft	1 933 748,99 Ft
	Iszola lepadt, bevonat (2 éves garancia)																1 532 637,40 Ft	1 933 748,99 Ft
	Szerel latex malici lepadt																	
	Szerel latex malici lepadt																	
	Szerel latex malici lepadt																	
	Szerel latex malici lepadt																	

XVII.	Földtárcse, tük. kantiális																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
XVIII.	Földtárcse, tük. kantiális																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	

34.	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
35.	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	
	Iszola lepadt, bevonat																	

Handwritten signature

[illegible]

